

<p align="center">ОП Мова і література (французька). Переклад Спеціальність 035 Філологія Другий (магістерський) рівень вищої освіти</p>		
<p align="center">Зауваження ЕГ та ГЕР НАЗЯВО</p>	<p align="center">Заплановані заходи з реалізації рекомендацій/зауважень ЕГ, ГЕР НАЗЯВО</p>	<p align="center">Що зроблено станом на 01.12.2023 р. (у т. ч. скан, файл або лінк, підтверджуючі документи)</p>
	<p>Актуалізувати окремі ОК, збільшити кількість годин на вивчення основної та другої іноземних мов (пропозиції здобувачів, стейкхолдерів, громадське обговорення). Внести відповідні корективи у зміст підготовки здобувачів вищої освіти за ОПП.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Розширене засідання кафедри за участі здобувачів. Обговорення Проекту ОПП 2023 http://surl.li/fxaof • Актуалізовано ОК Методологія наукових досліджень та академічна доброчесність. • Збільшено протяжність (з двох семестрів до трьох) вивчення основної та другої іноземних мов. • Введено ОК Цифрова лінгвістика. • ОК Інтелектуальна власність вилучено, натомість введено ОК Проектний менеджмент у галузі. https://bitly.ws/ZxHU • Оновлено змістове наповнення всіх ОК. https://bitly.ws/ZxHU
	<p>В новій редакції ОПП розглянути можливість розширення практичної підготовки здобувачів за ОПП. Посилити практичну складову підготовки здобувачів ВО за ОПП.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Внесено зміни щодо розподілу годин / кредитів на ОК 12 Переддипломна педагогічна практика (90 год. 3 кредити збільшено до 120 год. 4 кредитів), на ОК 13 Переддипломна перекладацька практика (90 год. 3 кредити збільшено до 150 год. 5 кредитів) з метою ґрунтовного формування фахових компетентностей здобувачів. • Вилучено ОК Практика виробнича переддипломна. • Введено ОК Кваліфікаційна робота. https://bitly.ws/ZxHU • Проведено засідання робочої групи з представником роботодавців (Титюк Т.) https://goo.su/z5Lf7O • Укладено Меморандум про співпрацю з перекладацьким бюро «Адмірал», яке слугуватиме новою базою перекладацької практики № 149У від 24.07.2023 р.
	<p>Залучати експертів галузі, професіоналів-практиків, роботодавців до проведення гостьових лекцій, практичних занять, майстер-класів, круглих столів, керівництва практиками здобувачів ВО за ОПП.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Як експерт галузі Лепетюха А. В. (доктор філол. наук, проф. кафедри романської філології ХНПУ імені Г. С. Сковороди) прочитала низку лекцій з ОК «Сучасний літературний процес» http://surl.li/flszq. • Лісова Ю. О. (кандидат філологічних наук, доцент кафедри міжкультурної комунікації), експерт галузі провела гостьову лекцію

		<p>з ОК «Лінгвістичний аналіз тексту» https://goo.su/U0YvpIQ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Як професіонал-практик Кондратюк Аліна провела вебінар про штучний інтелект в освіті http://surl.li/hcygg • Філіп Рорбак, викладач з Франції, професіонал-практик провів практичні заняття у межах ОК «Інтерпретація тексту» http://surl.li/hcyfd • Як представник роботодавців Титюк Т. В. прочитала гостьову лекцію та провела практичні заняття з ОК «Бізнес курс» http://surl.li/gmzky • Студенти прослухали низку лекцій професіонала-практика Етьєна Лесура, викладача Франції (м. Мец) про історію Франції та французьку літературу http://surl.li/mwqgi • Здобувачі ВО прослухали лекції з літератури запрошеного лектора М. Роше (Франція) https://goo.su/kgsb • Представники роботодавців, працівники компанії Elai організували для здобувачів майстер-клас з діджиталізації освіти http://surl.li/mwqhs • Як роботодавець, на умовах погодинної оплати, до керівництва перекладацькою практикою залучена Гладун Ірина, перекладач перекладацького бюро «Адмірал» (Наказ №186/к/в від 22.09.2023 р.)
	<p>Активізувати діяльність викладачів у міжнародних стажуваннях та підготовці публікацій, що індексуються наукометричних базах даних Scopus і Web of Science.</p>	<p>1. Хайчевська Т. М. Дистанційне науково-педагогічне стажування за програмою підвищення кваліфікації «Сучасні методики викладання філологічних дисциплін у закладах вищої освіти». Куявський університет м. Влоцлавек, Республіка Польща. 29 травня – 9 липня 2023 р. Сертифікат № FSI-290919KSW від 09.07.2023 р. 180 год.</p> <p>Мартинюк О. М. Педагогічна та міжкультурна підготовка для викладачів французької мови як іноземної та другої</p> <p>4 modules: 1) ANL, enseignement de la lecture et de l'écriture ;</p> <p>2) Intéragir avec l'intelligence artificielle en classe de FLE;</p> <p>3) Communi-action. Développer l'oral grâce au jeu, l'art dramatique et la musique ;</p> <p>4) L'inclusion scolaire : qu'est-ce que ça signifie réellement ?</p> <p>Освітній центр «Francophonía», Nice (France) 17.07.2023 - 28.07.2023 р.</p> <p>Сертифікат (1) від 21.07.2023 р., Сертифікат (2) від 28.07.2023 р. 50 год. (1,6 ЄКТС).</p> <p>Мамосюк О. С. Лінгвістичне стажування. Centre de linguistique</p>

		<p>appliquée Université de Franche-Comté, Besançon, France. 02 серпня-18 серпня 2023 р. Сертифікат Fait à Besançon від 18.08.2023 р. 65 год. (2 ECTS)</p> <p>Галян О. В. Міжнародний вебінар наукових, науково-педагогічних працівників та працівників освітніх закладів на тему «Академічна доброчесність при підготовці магістрів та здобувачів доктора філософії (PHD) в країнах Європейського союзу та Україні». м. Люблін, Республіка Польща. 11.09.2023 рік - 18.09.2023 рік. Сертифікат ESN №15743 від 18.09.2023 45 год. (1.5 ECTS) Сертифікати – скан. копії</p> <p>2. Статті Web of Science:</p> <p>Bondaruk L. and other. European experience in forming a competent approach to teaching students specializing in humanities in the context of reforming higher education system in Ukraine. <i>AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research</i>, 2023. Vol. 13, Issue 1, Spec. Issue XXXIII. P. 29–34. URL: https://www.magnanimitas.cz/ADALTA/130133/PDF/130133.pdf</p> <p>Bondaruk L. and other. Innovative learning technologies and their role in the educational process in humanities. <i>AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research</i>, 2023. Vol. 13, Issue 1, Spec. Issue XXXIII. P. 48–53. URL: https://www.magnanimitas.cz/ADALTA/130133/PDF/130133.pdf</p> <p>Kostusiak N., Shulska N., Mamosiuk O., Polyvach M., Kauza I., Zavyrnska I. Variant Paradigm of Ukrainian Nouns in the Context of Codification, Modern Media and Scientific Speech. <i>AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research</i>, 2023. Vol. 13, Issue 1, Spec. Issue XXXII. P. 105–114. https://www.magnanimitas.cz/13-01-xxxii</p> <p>Shulska N., Kostusiak N., Rymar N., Zavyrnska I., Mykhalchuk S., Bovda O. Call Names in Unofficial Communication of the Military: Specificity of Creation and Lexico-Semantic Base. <i>AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research</i>, 2022. Vol. 12, Issue 2, Spec. Issue XXX. P. 53–60. URL: http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/120230/papers/A_11.pdf</p> <p>Yatsyshyn M., Bondaruk L., Horot A., Hunchyk I., Khaichevska T., Rogach I., Koropatnitska T. Innovative learning technologies and their role in the educational process in humanities. <i>AD ALTA: Journal of</i></p>
--	--	--

		Interdisciplinary Research, 2023. Vol. 13, Issue 1, Spec. Issue XXXIII. P. 48–53. URL https://www.magnanimitas.cz/13-01-xxxiii
	Мотивувати студентів до участі в програмах академічної мобільності.	Промоційна зустріч здобувачів ВО зі студентами (Дацишин Марія, Міщук Яніна), які були учасницями проекту академічної мобільності здобувачів вищої освіти та проходили навчання в Université Rennes 2 (Франція) у 1 семестрі 2022-2023 н. р. https://goo.su/ejL7pP
	Вести роз'яснювальну роботу серед здобувачів ВО щодо можливостей неформальної /інформальної освіти. Популяризувати ці форми поглиблення знань, удосконалення професійних навичок та розширення особистісних компетентностей.	Головач А. Сертифікат від 27.05.2023 р. про успішно завершений факультативний онлайн курс Apprendre comment apprendre (ACA) : Des outils mentaux puissants qui vous aideront à maîtriser des sujets difficiles (15 год.), підготовлений Deep Teaching Solutions та запропонований освітньою платформою Coursera https://coursera.org/verify/WD7WJZU22J9U
	Мотивувати студентів до наукової роботи, активної участі в наукових заходах кафедри, факультету, університету.	Організовано роботу наукових проблемних груп (протокол засідання кафедри романської філології № 3 від 04.10.2023 р.) 19.10.2023 здобувачі ВО взяли активну участь в проведенні Міжнародного дня академічної доброчесності https://goo.su/L6SbwJ 01.11.2023 на кафедрі романської філології відбувся V студентський науковий колоквиум « La philologie romane : ler éel et les perspectives »; здобувачі представили доповіді на опублікували тези за результатами досліджень https://goo.su/tD8Wm Здобувачі апробували результати своїх наукових розвідок в молодіжному науковому віснику факультету іноземної філології «SCIENTIA EST POTENTIA» .
	Запровадити регулярні анкетування роботодавців та керівників баз практик; організувати зустрічі, консультації зі стейкхолдерами з метою моніторингу ефективності практичної підготовки здобувачів за ОПП.	Опитування роботодавців проводиться за допомогою анкети для пропозицій, розміщеної на сайті університету в розділі Громадське обговорення ОПП, а також надаються пропозиції у надісланих відгуках-рецензіях. 23.11.2023 року здобувачі ВО ОПП Мова і література (французька). Переклад відвідали міжнародний холдинг «Модерн-Експо» . Студенти ознайомилися зі специфікою роботи підприємства, яке є базою для проходження виробничої практики. https://www.facebook.com/share/6csJUfAwFjRpHYgX/?mibextid=I6gGtw

	Проводити раз / два на рік опитування випускників ОПП, а також зустрічі з ними з метою обговорення динаміки змін та шляхів удосконалення ОПП.	Відбулася зустріч гаранта з випускницею ОПП Тимофєєвою Євгенією, фахівчиною з продажу (франкомовний ринок) у глобальній продуктивній ІТ-компанії Jooble з питання змін та шляхів покращення ОПП Мова і література (французька). Переклад https://goo.su/ghyQo5
	Постійно оновлювати сторінку кафедри, наповнювати її актуальним контентом.	Оновили сторінку кафедри.

Обговорено на засіданні кафедри романської філології.
 Протокол № 6 від 29 листопада 2023 р.

Гарант ОПП «Мова і література (французька). Переклад»
 магістерського освітнього рівня



проф. О. Станіслав

Завідувач кафедри романської філології



проф. О. Станіслав

Декан факультету іноземної філології



проф. Л. Макарук